



Pro Jahrgang ein bis zwei bilinguale Klassen

**WIR AM ALDE**  
offen-menschlich-gut

## Bilingualer Zweig

Informationsheft für Schülerinnen, Schüler und Eltern

### Was bedeutet „bilingualer Unterricht“ am Aldegrevier-Gymnasium Soest?

Der Begriff „bilingual“ bezeichnet schulische Angebote, in denen neben der Unterrichtssprache Deutsch auch eine Fremdsprache als Unterrichtssprache verwendet wird.

„Bilingualer Unterricht“ ist also in diesem Sinne Unterricht in zwei Sprachen, in dem über den traditionellen Fremdsprachenunterricht hinaus auch Teile des Fachunterrichts in der Fremdsprache — am Aldegrevier-Gymnasium auf Englisch— erteilt werden. Bilingualer Unterricht wurde an der Europaschule Aldegrevier-Gymnasium bereits 2008 eingeführt, zunächst als Differenzierungskurs Geschichte bilingual und in Form von bilingualen Unterrichtsreihen in den Fächern Geschichte und Sozialwissenschaften in der Oberstufe.

Seit dem Schuljahr 2015/16 gibt es am Aldegrevier-Gymnasium einen deutsch-englischen Bildungsgang, kurz: Bili-Zweig — wie es sich für eine gute Europaschule gehört. Pro Jahrgang werden ein bis zwei bilinguale Klassen eingerichtet, in denen die Schülerinnen und Schüler auch außerhalb des eigentlichen Fremdsprachenunterrichtes die Möglichkeit bekommen, ihre Englischkenntnisse erheblich zu erweitern. Die bilingualen Klassen erhalten zunächst zwei Jahre lang erweiterten Englischunterricht. Ab dem 7. Schuljahr findet der Unterricht in den Fächern Erdkunde und Geschichte in englischer Sprache statt. Beim Übergang in die Oberstufe besteht die Wahl, den bilingualen Bildungsgang weiterzuführen oder in den regulären Zweig zu wechseln und ausschließlich das ‚normale‘ Abitur zu erwerben. Falls der bilinguale Bildungsgang in der Oberstufe fortgesetzt und Englisch sowie ein



*Bilingualer Unterricht im Fach Geschichte*

bilinguales Sachfach als Abiturfächer gewählt werden, erwerben die Schülerinnen und Schüler das bilinguale Abitur und es werden ihnen Sprachkenntnisse auf dem C1-Niveau des GER bescheinigt.

## Welche Ziele hat der bilinguale Unterricht?

Bilingualer Unterricht folgt einer zweifachen Zielsetzung: Als erweiterter Fremdsprachenunterricht strebt er eine erhöhte Sprachkompetenz an. Als Fachunterricht in der Fremdsprache soll er darüber hinaus Schülerinnen und Schüler befähigen, fachliche Sachverhalte in Lebensbereichen wie Wirtschaft, Kultur und Politik in der Fremdsprache zu verstehen, zu verarbeiten und darzustellen.



Durch die erhöhte Sprachkompetenz und die damit einhergehende Stärkung des Wissens über andere Kulturen zielen die bilingualen Unterrichtsangebote auf eine wachsende Teilhabe der Jugendlichen am Leben in anderen europäischen und außereuropäischen Ländern ab. Ein besonders gutes Beherrschen der englischen Sprache bildet die Grundlage für gelingende internationale Kommunikation. Diese interkulturelle Kompetenz befähigt sie in besonderer Weise, sprachliche und kulturelle Mittler zu werden.

Das Ministerium für Schule und Bildung stellt heraus: „Bilingualer Unterricht ist ein Erfolgskonzept. Die DESI-Studie der KMK, Erfahrungsberichte zu den Schulversuchen, weitere vergleichende Studien und die Lernstandserhebungen haben gezeigt, dass bilingualer Unterricht ein besonders effektiver Weg zu hohen fremdsprachlichen, interkulturellen und fachlichen Kompetenzen ist.“ Ein echter Türöffner, deshalb freuen wir am Alde uns ganz besonders, dieses Angebot als einziges Gymnasium in Soest machen zu können.

## Europäische Partnerschaften

Europäische Schulpartnerschaften sind ein fester Bestandteil unseres Schulprogramms. Seit vielen Jahren führen wir Austauschprogramme mit Schulen aus Ipswich (England), Ronq (Frankreich), Riga (Lettland) und Veliki / Novgorod (Russland) durch.

Darüber hinaus organisieren wir Erasmus+ Schulprogramme mit Partnern aus ganz Europa.



## Sprachverwendung im bilingualen Unterricht

Der Sachfachunterricht findet in der Regel in der englischen Sprache statt. Allerdings kann es vereinzelt Unterrichtsphasen geben, die den bewussten Einsatz deutschsprachiger Unterrichtsmaterialien und auch Deutsch als Unterrichtssprache verlangen. In den Sachfächern ist die fachliche Leistung entscheidend für die Leistungsbewertung.

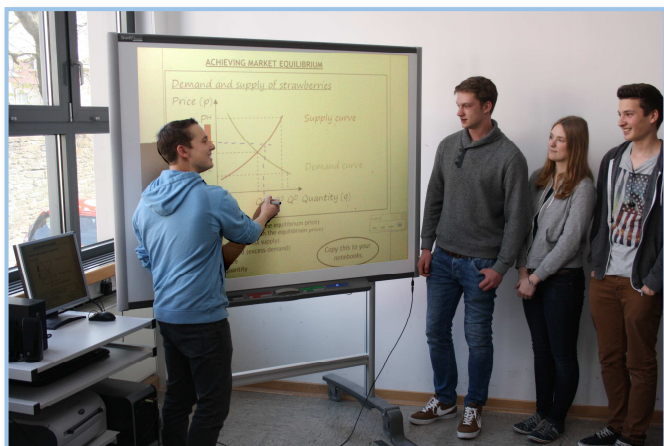


Der mit der Jahrgangsstufe 7 beginnende bilinguale Erdkundeunterricht baut auf den Fremdsprachenkenntnissen der Jahrgangsstufen 5 und 6 auf und bereitet schrittweise auf das fachsprachliche und fachmethodische Arbeiten in der Fremdsprache vor. Um den langsameren Lernfortschritt, der sich aus anfänglich noch geringen Sprachkenntnissen ergibt, auszugleichen, wird die Wochenstundenzahl des neu einsetzenden Sachfachs Erdkunde um eine Wochenstunde erhöht. Auf diese Weise wird gewährleistet, dass der in der Fremdsprache geführte Sachfachunterricht zu den gleichen Qualifikationen führt wie der in der Muttersprache geführte Unterricht. Gleiches gilt für den Geschichtsunterricht in der Jahrgangsstufe 8.

## Weitere englischsprachige Aktivitäten am Aldegrever-Gymnasium

Seit vielen Jahren nehmen unsere Schülerinnen und Schüler erfolgreich am europäischen Englisch-Wettbewerb „The Big Challenge“ teil. Darüber hinaus finden am Aldegrever-Gymnasium für die Unter- und Mittelstufe einmal im Jahr Aufführungen des White Horse Theatre statt. Zudem bietet das Alde im Rahmen der Exzellenzförderung für die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe eine einjährige Vorbereitung auf Cambridge-Sprachzertifikate für die Niveaus B2 und C1 an.

## Fächer des bilingualen Unterrichts



*Bilingualer Unterricht in der Einführungsphase (Sozialwissenschaften)*

An der Europaschule Aldegrevier-Gymnasium werden die Fächer Erdkunde und Geschichte im Sinne einer interkulturellen Zielsetzung als

bilingualer Unterricht angeboten. Schülerinnen und Schüler, die den bilingualen Unterricht in der Oberstufe fortsetzen, können die Fremdsprache Englisch als Leistungskurs und das bilinguale Sachfach Erdkunde oder Geschichte als Grundkurs bis zum zweisprachigen Abitur fortführen.

Darüber hinaus gibt es in der Einführungsphase einen Kurs Sozialwissenschaften mit bilingualen Unterrichtseinheiten zum Thema Wirtschaft.

## Welche Voraussetzungen gibt es für die Teilnahme am bilingualen Zweig?

Es gibt am Aldegrevier-Gymnasium keine formalen Voraussetzungen für den Eintritt in den bilingualen Zweig. Mitgebracht werden sollten aber Interesse und Freude am Umgang mit Sprachen. Einzelheiten klären wir mit Ihnen gerne in einem persönlichen Beratungsgespräch, z.B. am Tag der offenen Tür oder im Rahmen der Anmeldung.

Unser bilinguales Angebot ist durchlässig angelegt. Sollte sich im Einzelfall herausstellen, dass bei einer Schülerin oder einem Schüler unerwartete Lernschwierigkeiten auftreten, besteht die Möglichkeit, in eine Parallelklasse zu wechseln.

## Wie ist der bilinguale Bildungsgang am Aldegrevier-Gymnasium aufgebaut?

**Klasse 5/6:** Um den in der Mittelstufe einsetzenden Sachfachunterricht in der Fremdsprache vorzubereiten, wird das Fach Englisch in der Klasse 5 mit einer und in der Klasse 6 mit zwei zusätzlichen Stunden pro Woche unterrichtet. Neben einer eingehenden Behandlung und Übung der im Lehrbuch vorgesehenen Inhalte lässt dieses Mehr an Unterrichtszeit viel Raum für einen kreativen Zugang zur Sprache. So wird neben einem sicheren Ausdrucksvermögen eine anhaltende Motivation erreicht, die für jeglichen Lernerfolg elementar ist. Da die nicht-bilingualen Klassen Ergänzungsstunden in Deutsch und Englisch erhalten, haben alle Klassen die gleiche Wochenstundenzahl.

**Klassen 7-10:** So vorbereitet stellt der in Klasse 7 einsetzende englischsprachige Sachfachunterricht für die Schülerinnen und Schüler der bilingualen Klassen keine Schwierigkeit dar. Begonnen wird zunächst mit dem Fach Erdkunde, das um eine Stunde ergänzt wird. In

der Klasse 8 setzt der bilinguale Geschichtsunterricht ein und in den Jahrgangsstufen 9/10 werden beide Fächer bilingual unterrichtet. Am Ende der Klasse 8 geht es für die Schülerinnen und Schüler auf Klassenfahrt nach Canterbury (England).

**Oberstufe:** In der Einführungsphase der Oberstufe können die Schülerinnen und Schüler den bilingualen Bildungsgang fortführen, indem sie die Fächer Erdkunde und/oder Geschichte als bilingualen Grundkurs wählen. Um das bilinguale Abitur zu erwerben, wird in der Qualifikationsphase Englisch als einer der beiden Leistungskurse belegt, und eines der bilingualen Sachfächer wird als 3. oder 4. Abiturfach gewählt.





## Qualifikation der Schülerinnen und Schüler im bilingualen Bildungsgang

Den Schülerinnen und Schülern wird die erfolgreiche Teilnahme am bilingualen Bildungsgang sowie die sprachliche Qualifikation auf dem C1-Niveau des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) auf dem Abiturzeugnis und mit einem zusätzlichen Zertifikat bescheinigt. Neben verbesserten beruflichen Chancen im In- und Ausland genießen sie Vorteile bei der Aufnahme eines Studiums im englischsprachigen Ausland.



## Der bilinguale Bildungsgang am Aldegrever-Gymnasium im Überblick

| Stufe    | Wochenstunden Englischunterricht   | Wochenstunden bilingualer Sachfachunterricht |
|----------|--|--|
| 5        | 5 + 1  | --   |
| 6        | 4 + 2  | --   |
| 7        | 4  | Erdkunde 2 + 1                               |
| 8        | 3  | Geschichte 2 + 1                             |
| 9        | 3  | Erdkunde 1 und Geschichte 1                  |
| 10       | 3  | Erdkunde 2 und Geschichte 2                  |
| EPH (11) | 3 (GK)   | Erdkunde / Geschichte 3 (GK)                 |
| Q1 (12)  | 5 (LK)   | Erdkunde / Geschichte 3 (GK)                 |
| Q2 (13)  | 5 (LK)   | Erdkunde / Geschichte 3 (GK)                 |
| Abitur   | Zentralabitur: Englisch LK und Erdkunde/Geschichte bilingual GK (3. oder 4. Fach), alternativ reguläres Abitur |  |

GO BILINGUAL!

Europaschule Aldegrever-Gymnasium  
Burghofstraße 20, 59494 Soest  
Tel.: 02921-4658, Fax: -17225  
E-Mail: [aldegrever-gymnasium@soest.de](mailto:aldegrever-gymnasium@soest.de)  
[www.aldegvergymnasium.de](http://www.aldegvergymnasium.de)

